

நம்பு வளர்த்து மிஸ்லீம்கள்

விலை



ஹாபிஸ்

எம். கே. செய்யிது அஹமது (ஆலிம்)



இளம்பிளை

மறு பிரசுரம்

ஏன் நீங்கள் இளம்பிழறையைக் கட்டாயமாக வாசிக்க வேண்டும்?

* ஸழத்தின் இலக்கிய வரலாற்றிலே முதன் முதலாக மறு பிரசரத் திட்டத்தை வகுத்துத் தந்தது இளம்பிழறையே. இத்திட்டத்தின்மூலம் தரமான-சவையுள்ள இலக்கிய விடயங்களைக் குறைந்த விலையில் நாலுகுவிற் பெற்றுக் கொண்டும் வசதி ஏற்பட்டுள்ளது.

* ஸழத்தின் இலக்கிய வரலாற்றில் முதன் முதலாக ஒரு புது தகை குடும்பத் திட்டத்தை வகுத்துக் கொத்து இளம்பிழறையே, இளங்கையின், தமிழ் இலக்கிய நால்களின் மூன்வனைப் பிரசரகர்த்தாக்களான அாசு வெளியீட்டினரின் ஆதரவுடன் வகுக்கப்பட்டுள்ள இத்திட்டத்தின் மூலம் தரமான இலக்கிய நால்களைக் குறைந்த விலைக்குப் பெறுகின்றிர்கள்.

★ மஞ்சள் இலக்கியப் பாறையிலிருந்து விலகி, ஒரு பக்கந்தானும் சிலிமாவுக்கு ஒதுக்கப்படாது, ஸழத்தில் வெளிவரும் ஓரேயொரு பத்திரிகை இளம்பிழறையே!

★ எழுத்தார்வமுள்ள இலக்கிய முகைகளை அறிமுகஞ் செய்து வைப்பதற்கு, முற்றிலும் புதுமையான முறையில் வளரும் பயிர் என்ற பகுதியை ஆரம்பித்து வைத்துள்ள ஓரேயொரு பத்திரிகை இளம்பிழறையே!

- 'கொண்டோடி' சுப்பு'ரை நீங்கள் இளம்பிழறையில் மட்டுமே சந்திக்கலாம்.
- 'பதின்மூன்றும் பக்க'த்தை நீங்கள் இளம்பிழறையில் மட்டுமே வாசிக்கலாம்.
- 'மிருக வைத்திய கலாநிதி'யை நீங்கள் இளம்பிழறையில் மட்டுமே சந்திக்கலாம்.
- 'மக்கு மாலா'வின் குறும்புகளை நீங்கள் இளம்பிழறையில் மட்டுமே சுவைக்கலாம்.
- பழந்தமிழ்க் காப்பியங்கள் பற்றிய தரமான ஆய்வுக் கொற்றபொறிவுகளை நீங்கள் இளம்பிழறையில் மட்டுமே வாசிக்கலாம்.

★ தரமான கவிதைகளைத் தருவதும் இளம்பிழறையே.

★ தரமான கணதைகளைத் தருவதும் இளம்பிழறையே.

ஆதாயத்தை நோக்கமாகக் கொள்ளாது, ஸழத்தின் இலக்கியத் துடிப்புணர்ச்சியைப் பிரதிபலிக்கும் ஓரேயொரு இலக்கியப் பத்திரிகையாக வெளிவந்து கொண்டிருப்பது இளம்பிழறையே.

இளம்பிழறை

திங்கள் வெளியீடு
தனிப் பிரதி நாள்: - 30
அண்டுப்புத்தா ரூ: 3-00

(ஒரு வருடத்திற்குக் குறைந்த சந்தா கிடையாது. சந்தாதாரருக்கு மட்டுமே இளம்பிழறை மறுபிரசர நால்களைத்தும் இலவசமாக அனுப்பி வைக்கப்படும்.)

பந்தப்புரை

அறம் தடுமாறியது. அறம் புறமாகிவிட்டது. இவ்வவல் நிலை கவியகத்திற்குர்ய பண்பு. சார்ந்த மதம் எதுவாயினும், பொதுவாகப் பெரியோர்கள் இப்படித்தான் கருதுகின்றார்கள். எல்து எவ்வாறிருப்பினும், மனித சமுதாயம் நிகழ்காலத்தினின் றும் எதிர்காலத்தை நோக்கி முன்னேறிக் கொண்டிருக்கின்றது. எதிர்கால வளர்ச்சி இலட்சியம். நிகழ்காலச் செயல்கள் கிரியைகள். கடந்த கால வளம் நிலைக்களை. நிலைக்களை அறியும் அவாவிலேயே சரித்திரத்தை நாடுகின்றோம்.

நிலைக்களை நாம் உரிய முறையில் அறிதல் வேண்டும். அப்பொழுதுதான் அறத்தை அதனைச் சூதித்திப் பார்த்த இலந்து சாலும். தர்மத்தை மறந்து, அதன் துருவப் பாதையிலே நடப்பது ஒரு தனிப்பட்ட மனிதனின் கயேச்சையாக இருக்கலாம். அதர்மத்தை அறிவுப் புரட்டுக்குப் பயன்படுத்தும்பொழுது, அது சமூக விவகாரமாகின்றது. தனிப்பட்ட நபருடைய செயல்களைத் தட்டிக் கேட்கவும் சமூகம் விழைகின்றது.

இலக்கிய வரலாற்றைச் சொல்லும்பொழுது, சிலர் குறுகிய வட்டார நலனைப் பேணுவான் வேண்டி, உண்மைக்குப் புறம் பாக அழிவழக்காடி எழுதுகின்றார்கள். இராசிகமணி அவர்கள் சமுத்து இலக்கியவளர்ச்சி என்னுந் தமது நாவில் ‘முஸ்லிம் எழுத்தாளர்கள்’ என்னும் அத்தியாயத்தையுன் சேர்த்துள்ளார்கள். தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சி என்னும் படுதாவில் முஸ்லிம்களாற்றிய தமிழ்த் தொண்டை ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும் ஒரு சந்தர்ப்பத்தை அந்த அத்தியாயந் தந்தது. இதனை அறியாது பல இளம் முஸ்லிம் எழுத்தாளர் அழிவழக்காடத் துணிந்தமை பேதைமையே.

இச் சந்தர்ப்பத்திலேதான் பழம்பெரும் எழுத்தாளரும் நிறை குடமுமான ஹாபிஸ் எம். கே. செய்யிதுஅஹுமது அவர்கள் ‘தமிழ் வளர்த்த முஸ்லிம்கள்’ என்னுங் கட்டுரையை எழுதினார்கள். வரலாற்று நூலாசிரியனுக்கிருக்க வேண்டிய நிறை பண்புகளும், இலக்கிய வரலாற்று ஆசிரியர்களுக்கும் பயன்படத்தக்க அரிய குறிப்புகளையும் இக்கட்டுரையில் இனைத்தார். இக்கட்டுரை, கிண்ணியாவில் ஒக்டோபர் 3, 4, 5 ஆம் நாட்களில் நடைபெற்ற இல்லாமயப் பெரு விழாவின் நிபித்தம் வெளியான ‘தியாகி மல’ரில் முதலாக வெளியாயிற்று. ‘தியாகி மலர்’ பலருக்கு—குறிப்பாக வேறு மதங்களைச் சார்ந்த தமிழ்நபர்களுக்கு—கிடைக்கவில்லை.

இதேநேரத்தில் ‘இளம்பிறை’ மாத வெளியீட்டின் சார்பாக ஒரு மறுபிரசாத் திட்டம் வகுக்கப்பட்டது. அதன் முதலாவது வெளியீடாக ‘தமிழ் வளர்த்த முஸ்லிம்கள்’ என்னுங் கட்டுரையை வெளியிடுவது என்றுந் தீர்மானமாயிற்று. ஹாபிஸ் எம். கே. செய்யிது அஹுமது அவர்களுடைய கட்டுரையை முதற் பிரசரமாக வெளியிடுவது நமது பாக்கியம் என்றே கருதுகின்றோம்.

எம். ஏ. ராஹுமான்,
இளம்பிறை நிர்வாக அமியர்.

[சென்னைப் பேரீஞ்சுர் டாக்டர் எஸ். எம். பாளில் அவர்கள் 1940-ல் வெளியிட்ட ISLAMIC SOUTH (இஸ்லாமியத் தென்னகம்) என்ற நூலிலிருந்து எடுத்த குறிப்பின் பகுதி.]

ஹாபிஸ் எம். கே. செய்யிது அஹமது (ஆலிம்)

ஐங்குப் செய்யிது அஹமது *21.1.1916ல் காயல்பட்டணத்தில் பிழைந்தார். இலங்கையில் கல்வி பயின்றார். தம் மாவட்டத்திலே அரசியல் சமுதாய சமய இயக்கங்களில் மிகவும் ஈடுபாடு உள்ளவர். திருநெல்வேலி மாவட்ட காங்கிரஸ் கமிட்டி துணைச் செயலாளராக இருந்தார். ஹிந்து-முஸ்லிம் ஒற்றுமையை வளர்ப்பதே அவரின் வாழ்க்கைக்கு குறிக்கோள். முட்டுக்கட்டைகள் நீங்கி ஹிந்து - முஸ்லிம் ஒற்றுமை ஏற்படச் சாத்தியமான எல்லா வழி வகைகளையும் காணும் பொருட்டு 1939-ல் ஒரு மாநாட்டைக் கூட்டினார். ஆனால் தூர்ப்பாக்கிய வசமாக அது பலன்விக்கவில்லை. தம் மாவட்டத்திலுள்ள மக்களின் கல்வி சமுதாய உயர்வுக்காக மிகவும் சிரத்தை எடுத்தார். சுதேசிய வளர்ச்சியில் மிகக் குறைகாட்டினார். வயது வந்ததார் கல்வி இயக்கத்துக்குப் பெருந் துணைபுரிந்தார். அரபி கற்ற அறிஞர் (ஆலிம்). குரு ஆஜை மனனம் செய்தவர் (ஹாபிஸ்). சரித்திர ஆய்வுத் துறையில் மிக ஈடுபாடுள்ளவர். சரித்திர சம்பந்தமான பல ஆய்வுக் கட்டுரைகளை எழுதியுள்ளார். இலங்கை வேந்தன் துட்டகெழுனுவின் வாழ்க்கையை பண்டித ஜவஹர்லால் நேருவின் வாழ்க்கையுடன் ஒப்புவரை காட்டி ஓர் ஆய்வுக் கட்டுரை எழுதியுள்ளார். இலங்கை வேந்தன் பராக்கிரம பாஹாவின் அரசியல் நிர்வாகத்தையும் மொகலாய மாமன்னர் அக்பரின் ஆட்சியையும் ஒப்புவரை காட்டி எழுதிய இவரின் திறஞ்சியுக் கட்டுரை சுவையிக்க ஒன்று. ஸர் வால்டர் ஸ்காட் பற்றி ஒரு சிறந்த கட்டுரையும் எழுதியுள்ளார். இவரின் சரித்திர அறிவின் ஆழத்தை இவை மெய்ப்பிக்கின்றன. காயல்பட்டணம் பற்றிய சரித்திரக் குறிப்புகளை மிகச் சிரமத்துடன் சேகரித்து இவர் எழுதிய வியாசம் ஒன்று இந்த நூலின் பிரிதொரு பகுதியில் பிரசரிக்கப்பட்டுள்ளது. இஸ்லாமியத் தென்னகத்தின் மிக முக்கியமான நகரமாகிய காயல்பட்டணத்தைப்பற்றி இப்படியான ஒரு வியாசம் இதற்கு மன் வெளிவராத தால் இதை யாவரும் மிகவிருப்புடன் வாசிப்பார்கள். ஐங்குப் அஹமது நல்ல பேச்சாளர். தம் மாவட்டத்திலே பல கூட்டங்களுக்கு துணையை வசித்துள்ளார். பண்டைய கால ஒடுகள், நாணயங்கள், கை எழுத்துப் பிரதிகள், படங்கள் சேகரிக்கிறார்.

என்னிட

“விடு தோறும் கலையின் விளக்கம் விதிதோறும் இரண்டொரு பள்ளி நாடு முற்றிலும் உள்ளன உயர்கள் நகர்களென்கும் பல பல பள்ளி”

-பாரதியார்.

இரு காலத்திலே கலையின் கலங்கரை விளக்கமாக விளங்கி ஞர்கள் தமிழர்கள். அக்காலத்திலே கலைக் கழகங்கள் இல்லாத ஊர்களே இல்லை. கலையின் நறுமணம் கமட்டித்தது தமிழன் வீடுகளில். தமிழன் ஒரு இனம், ஒரு நிறை. தமிழர்களிலே ஹிந்துக்கள், முஸலிம்கள், கிறித்தவுர்கள், பெளத்தர்கள், ஜெனர்கள் எனப்பல மதத்தினர்கள் மதத்தால் வேறுபட்டிருப்பினும், இனத்தாலும் மொழியாலும் ஒன்றுபட்டவர்கள். “யாதும் ஊரேயாவநும் கேள்வி” என்பது தமிழனின் மூலமந்திரம்.

யாவரும் கேள்ளா என்பது துய்வையினால்கூற வேண்டும் தமிழ் வளர்ச்சிக்கு ஆக்கப்பணிபுறவில் முஸ்லிம்கள் பின் தங்கியவர்கள் என்ற தவறு அபிப்பிராயம் நிலவியது. நல்ல தமிழ்வே முஸ்லிம்களுக்கு எழுதப் பேசத் தெரியாது என்றும் கருதி வந்தனர். முஸ்லிம்களாகிய நாம் தமிழன்னைக்குப்பரிந்த தொண்டுகளில் மற்றவர்களைவிட எவ்வகையிலும் பின் தங்கிய வர்களன்றால் என்பதை எடுத்துக்காட்டும் நோக்கத்துடனும் தமிழ் இலக்கியத்தில் இஸ்லாமியக் கலை எப்படிக் கலந்து கமழு கிறது என்பதை விளக்கிக் காட்டும் நோக்கத்துடனும் ‘வீதிகள் தோறும் இரண்டொரு பள்ளிகளும்’ ‘நகர்களைங்கும் பல பல பள்ளிகளும் நிறுவி இஸ்லாமியத் தமிழ் இலக்கியங்களையாவரும் படித்துச் சுவைக்க வேண்டுமென்ற நன்னேகைத்துடனும் தமிழுக்கு முஸ்லிம்கள் செய்த தொண்டுகளை எடுத்துக் காட்டும் முகமாக, தமிழ் வளர்த்த முஸ்லிம்கள் என்ற இக்கட்டுரையை எழுதி வேண்டும்.

வேண்டும். அகில இலங்கை இஸ்லாமியக் கலை விழாக் குழுவினர் வெளி யிட்ட தீயாகி மலரில் வெளிவந்த இக்கட்டுரையை மக்கள் நலன் கருதி, இளம்பிறை மறு பிரசரத் திட்டத்தின் கீழ் முதலாவது நாடாகப் பிரசரிப்பதற்காக இப்பத்திரிகை நிறுவத்தின் மூலம் பாராட்டுகின்றேன். கலைக் கடவிலே மூழ்கிக் குளித்து நீரோடு, தேடிச் சிப்பிகளைப் பொறுக்கி அவற்றிலிருந்து நல்முதுக்களை எடுத்துத் கோத்து, மாலையாக்கி தமிழ்னெண்க்குச் சூட்டித் தாழும் மகிழ்ந்து மற்றவர்களும் மகிழு நமக்குத் துணை செய்கிறார் ‘அரசுவெளியீடு’ அதிபரும் ‘இளம்பிறை’ ஆசிரியருமான அனபரத மிழ் நண்பர் - பண்பு நிறைவு பெற்ற ஜினைப் பெ. ஏ. ரஹ்மான், இதன் மூலம் அன்பையும் கலைப் பண்பையும் வளர்க்கிறார் அன்பரத மிழ் நண்பர். என் கணவு நன்வானால் என் மகிழ்ச்சிக்கும் அளவுண்டோ?

அவன்டோ? ஆசி சிறு நூலில் பல குறைகள் இருக்கலாம். ‘கற்றது கைமண்ணெனவு’ தானே! குற்றம் நீக்கிச் சுற்றம் பருகி, குறைகளை எமக்கு எடுத்துக் காட்டி நிறைவு செய்வோர்களுக்கு என் நன்றி என்றென்றும் உரித்தாருக.

கலை அண்பன்,
எம். கே. செய்யிது அஹுமது.

தமிழ்ப்போக

மறுபிரசர வெளியீடு: 1.

(‘தியாகி’ மலரிலிருந்து)

திசம்பர், 1964.

விலை:

THAMIL VALARTHA MUSLIMKAL

(Originally Published In Thyaki Malar)

Author: HAFIZ M. K. SYED AHMED

Reprint: ILAMPIRAL,
231, Wolfendhal Street,
Colombo - 13 (Ceylon).

Copies: 1,000

Price:

தமிழ் வளர்த்த முஸ்லிம்கள்

--ஹாபிஸ் எம். கே. செய்யிது அஹமது

கலைவிளக்கு

கலைக்கு விழா எடுப்பது அறிவுக்கு அனி செய்வதாகும். இஸ்லாமியக்கலை ஒரு கலங்கரை விளக்கு. இருள் குழ்ந்திருந்த உலகுக்கு ஒளி அளித்தது இஸ்லாமியக்கலை. அன்பையும் பண்ணபையும் சத்தியத்தையும் சகோதரத்துவத்தையும் சமதர்மத்தையும் அபேதவாதத்தையும் போதித்த கலை இஸ்லாமியக்கலை. விண்ணையும் மன்னையும் அளந்து, விண் - மன் உறவுபற்றி கூறுகிறது இஸ்லாமியக்கலை. அரபுநாட்டில் தோன்றிய இக்கலை ஒளி, உலகமுழுதும் இருள் போக்கி அருள் அளித்து உதவியது. அரபிவர்த்தகர்கள் உலகமுழுதும் வர்த்தகதொடர்பு கொண்டிருந்தனர். தாங்கள் சென்ற இடமெல்லாம் இந்த மணிவிளக்கையும் சொன்னு சென்றனர். இலங்கையுடனும் தமிழகத்துடனும் அரபிவர்த்தகர்களுக்குப் பன்னெடுங்கால உறவுகள் உண்டு. இலங்கையை 'ஸரந்தீப்' என்றும் தமிழகத்தை 'மாபர்' என்றும் அரபிகள் அழைத்தனர். 'மாபர்' என்ற வார்த்தைக்கு 'வழி' என்பது பொருள். 'ஸரந்தீப்'க்குப் போகும் நடுவழியில் அழைந்திருந்ததால் இப்படி அழைத்தனர். வர்த்தகநிமித்தம் அரபிகள் இங்கு வந்துபோய்க்கொண்டிருந்தாலும் நிரந்தரமாக குடும்பசகிதம் குடிபுகுந்தது ஹிஜ்ரி 228-ல்தான். மலபார்கரை, மாபர் (தமிழ்நாடு) கரை, ஸரந்தீப் (இலங்கை) கரை, இம்முப்பகுதிகளிலும் பரந்து குடிபுகுந்தனர். எகிப்திலிருந்து வந்தவர்கள் இவர்கள். எகிப்தின் தலைநகருக்கு 'அலகாஹிரு' என்று பெயர். அரபிகள் குடிபுகுந்த காயல்பட்டனத்துக்கு இந்தப் பெயரையே வைத்

தனர். இஸ்லாமியக் கலை விளக்கு இங்கிருந்துதான் தமிழ் உலகுக்கு ஒளி பரப்பிற்று.

இந்தியாவில் இஸ்லாம்

அரபி வர்த்தகர்கள் கடல்வழியாக வந்து தெற்கே இஸ்லாத்தைப் பரவச் செய்ததுபோல் வடக்கே தரைமார்க்கமாக இஸ்லாமியக்கலையை இந்திய துணைக்கண்டத்துக்குள் கொண்டு வந்தவர்கள் இஸ்லாமிய ராணுவத்தினர்கள்.

இலங்கையிலிருந்து...

கி. பி. 8-வது நூற்றுண்டில் இலங்கையிலிருந்து சில அரபிவர்த்தகர்கள் ஒரு கூட்டமாக சில கப்பல்களில் ஹஜ்ஜாயாத்திரைக்காகச் சென்றனர். அரபி மன்னர் வலீதுக்கு மதிப்புமிக்க பல அன்பளிப்புகளை இவர்கள் மூலம் அனுப்பி வைத்தான் இலங்கை மன்னன். அராபிய கடவில் ஏற்பட்ட புயல் காரணமாக கப்பல்கள் விந்து கரைக்கு ஒதுங்கி வண்டிய தாயிற்று. வீந்துவிலுள்ள கடல் கொள்ளைக் கூட்டத்தினர் கப்பல்களை மறித்து தாக்கி எல்லா பொருள்களையும் கொள்ளையிட்டனர். அரபியர் சின் அ, சியல் ஆதிக்கம் போர்த்துக்கலி (Portugal) விருந்து கிழக்கே இமயம்வரை இருந்தகாலம் அது. கிழக்கு பகுதிக்கு ஹஜ்ஜாஜ் பின் யூசுப் கவர்னராக இருந்தார். இவருக்கு இந்தத் தகவல் எட்டாலே விந்து மன்னருக்கு பரிகாரம் தேடி வேண்டுகோள் விடுத்தார். நொந்த புண்ணில் கோல் பாய்ச்சும் தன்மையில் நடந்துக்கொண்டார் விந்துமன்னர். இது ஹஜ்ஜாஜ் க்கு வேதனையையளித்தது. 17 வயதுகூட நிறம்பாத தம்

மருமகன் முகம்மது பின் காவிமின் தலை மையில் ஒரு பட்டைய ஸிந்துக்கு அனுப்பி வெற்றிகொண்டார். இந்திய துணைக்கண்டத்தில் அரபியர்கள் தெற்கே கேரளத்திலும் தமிழகத்திலும் தங்கள் குடியேற்றப்பகுதிகளை அமைத்தி விபரங்களை இந்திய யூனியன் அமைச்சர் பேராசிரியர் ஹாமாழுன் கபீர் தமது ‘இந்திய பாரம்பரியம்’ (Indian Heritage) எனும் நாலில் விரிவான தகவல்கள் கொடுக்கிறார்:

யவனர்கள்

இலங்கையிலும் தமிழகத்திலும் குடிபுகுந்த அரபியர்களை தமிழர்கள் “யவனர்கள்” என்றனர். சிங்களவர்கள் “யோன்” என்றனர்: இன்றுங் கூட கொழும்பு பழைய சோனகர் தெருவை ‘பரண யோன் வீதிய’ என்றும் புதிய சோனகர் தெருவை ‘அலுத் யோன் வீதிய’ என்றும் ‘யோன்’ என்ற பெயராலேயே அழைக்கின்றனர்:

“சீனம் மிசிரம் யவனரகம்.....”

என்று கவி பாரதியார் பாடுவதும் எகிப்து முதலிய மற்றும் அரபி நாடுகளைக் குறித் துத்தான்.

“யவன ரியற்றிய விளைமாணன் பாவை கையேந் தய்யக னிறைய நெங்கொரிந்து”

என ‘நெடுநெல் வாடை’ எனும் நூலில் நக்கிரர் கூறுகிறார். தமிழக வேந்தர்களின் மாளிகைகளை யவன சிற்பிகள் செய்த பாவை விளக்குகள் அலங்கரித்தன என அறிகிறோம். ‘யவனர்’ என்ற வார்த்தைக்கு ‘சோனகர்’ என்று நக்கினர்களினியார் எழுதியுள்ளார். அரபிகள் ஆரம்பத்தில் குடிபுகுந்த ‘காயல்பட்டனம்’ சோனகர் பட்டினம் என்ற பெயரால் அழைக்கப்பட்டதாகவும் சோனகர்களின் தந்தை நாடாக இது மதிக்கப்படுவதாகவும் டாக்டர் கால்ட்வெல், கர்னல்யூல், ஸர்காளி சிட்டி, ஸர் டென்னன்னட் முதலிய வரலாற்று ஆசிரியர்கள் கூறுகின்றனர். காயல் பட்டனத்துக்கு அண்மையில் ‘சோனகன் விளை’ என்ற ஒரு கிராமம்

இன்றும் இருந்துவருகிறது. அங்கு ஒரு பெரிய கூளம் இருக்கிறது. அதற்குப் பெயர் ‘துலுக்கன் கூளம்’! சோனகர், துலுக்கர், மரக்கலராயர், (மரைக்காயர்) ராணுவயுத்தர், (ராவுத்தர்) லெப்பை இவர்கள் எல்லோரும் தமிழ் மூஸ்லிம் களே. அரபி வழி வந்தவர்களே.

அரபு - தமிழ்

இயல் இசை நாடகம் ஆகிய முதலமிழிலும் இல்லாமிய புலவர்கள் பல நலீனங்களைப் படைத்துள்ளனர். தமிழை அரபி எழுத்தில் எழுதக்கூடிய ஒரு வழியைக் கண்டுபிடித்து அதற்கு அரபுதமிழ் என்று பெயர் வைத்து பல படைப்புகளை வசனநடையிலும் கலிதைநடையிலும் செய்துள்ளனர். குர் ஆகை தமிழ் விரிவு ரெடிடன் முதல் அரபு-தமிழ் ‘தப்ஸீரை’ கி. பி. 1884-ல் காயல்பட்டனம் ஹாபிஸ் மூஹம்மது காஹரீ என்பவர் வெளியிட்டார். இரண்டாவது அரபு - தமிழ் ‘தப்ஸீர்’ 1911-ல் வெளிவந்தது. இதை வெளியிட்டவர் காயல்பட்டனம் நூஹ் ஆலிம். அரபு தமிழில் பல பாமாலைகளை ஆக்கித் தந்துள்ளார் சாமு வலி நாயகம். ‘ஹத்யா மாலை’ ‘பத்ஹாத்தையான்’ ‘தலைபாத் திஹா’ போன்ற அரிய கலைச்செல்வங்களை மாப்பிள்ளை ஆலிம் அரபு தமிழிலே இயற்றி உதவியுள்ளார்.

தமிழ் வளர்த்த நூனிகள்

தமிழ் வளர்த்தவர்களில் இல்லாமிய ஞானிகளும் துறவிகளும் முனிவர்களும் முக்கிய பங்குகள் எடுத்துள்ளனர். தற்கலை பிரமூஹம்மது வலி நாயகம், காயல் பட்டனம் நூஹ் வலி நாயகம், குணங்குடி மஸ்தான் சாஹிபு, கோட்டாறு ஞானி யார் சாஹிபு, பேருவிளை ஷெங்கு மூஸ் தபா வலி நாயகம், காயல்பட்டனம் உமரு வலி நாயகம் இவர்களில் முக்கிய மானவர்கள்.

ஆலிப் புலவர்

நமக்கு முதன்முதல் அறிமுகமான இல்லாமிய புலவர் ஹித்ரீ 998-ல் ‘மிள் ரூஜ்’ மாலை பாடிய செவ்வல் மாநகர்

ஆலிப்புலவர். அடுத்தவர் ஹின்டி 1058-ல் “கன்காபிளேஷன் மாஸ்”யைப் பாடிய கனக கவிராயர். இவர் குணங்குடி மஸ் தான் சாலிபுவின் முன்னேர்களில் ஒருவர். தேவி பட்டினத்தில் அடங்கி இருக்கும் அறிஞர் மூல்லாஹாஸைன் வழிவந்தவர். மூன்றுவதாக தமிழ் சூறும் மூஸ்விம் நல் மூலகம் — இல்லை தமிழ் உலகம் எங்கும் பெரும்புகழ் கொண்ட உமறுப் புலவராவார்.

உமறுப் புலவர்

உமறுப் புலவரும் அரசி வழி வந்த வரே. அவரின் தந்தை ஒரு அத்தர் வர்த்தகர். உமறுபுலவர் கடிகைமுத்துப் புலவரிடம் கல்வி கற்றவர். சித்தில் வல்லவனாகிய வாலவரிதி புலவரை வாதில் வென்று வெற்றிமாலீ சூடியவர். ஹின்டி 1052-ல் பிறந்தார். மிக கணமயிலேயே எட்டையாபுரம் அவைக்களப் புலவரானார். அதே காலத்தில் கீழக்காரியில் மூஸ்விம் புரவர் சீத்காதி வாழ்ந்துவந்தார். உமறு புலவரைக்கொண்டு பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் வாழ்க்கை வரலாறு கலோப் புராணமாக ஆக்கி பாடச் செய்ய வேண்டுமென ஆசைப்பட்டார். மாமன்ஸர் ஒளரங்களீலீபின் ஆட்சியில் வங்ககவர்ஸ்ராக இருந்து ராஜினாமா செய்து விட்டு திரும்பி வந்து இராமனுதபுரம் சமஸ்தான முதல் அமைச்சராக இருந்த காலத்திலே எட்டையாபுரம் வர அவருக்கு சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. அப்பொழுது புரவர் சீத்காதி, புலவர் உமறைக்கண்டார். தம் விருப்பத்தைக் கூறி ஆர். புலவரும் சம்மதித்தார். 5027 விருத் தப் பாக்களைக்கொண்ட ஒரு பெருங் காப்பியத்தை படைத்தார். ‘சீரு புராணம்’ என வெளியிட்டார். ‘சீரு’ என்பதற்கு ‘வரலாறு’ என்பது பொருள். சொல் நயம் பொருள் நயம் கருத்து ஆழம் எல்லாம் ஒருங்கு கொண்டது ‘சீரு புராணம்’. வள்ளுவணையும் கம்பணையும் மிகைக்கும் தன்மையில் புலவர் உமறின் கவிதைகள் தமிழ் அழுதை அள்ளி அள்ளி நமக்கு ஊட்டுகின்றன. தேவினுமினிய திந்தமிழ் கவிதைகளில்

விருந்து ஒரு அடியை மட்டும் இவளை தருகிறேன்:—

கடவுள் வாழ்த்து

“திருவினுந்திருவாய் பொருளினும் பொருளாய்த் தெளிவினுந் தெளிவதாய்ச்சிறந்த மருவினு மருவா யணுவினுக்கணுவாய் மதித்திடாப் பேரொளியனைத்தும் பொருளினும் பொருவா வடிவினும் வடிவாய்ப் பூதலத்துறைந்த பல்லுயின் கருவினுங்கருவாய்ப் பெருந்தலம் புரந்த கருத்தனைப் பொருத்துதல் கருத்தே”

வள்ளல் சீதக்காதி

வள்ளல் சீதக்காதி புலவர்களுக்கெல்லாம் அள்ளி அள்ளி கொடுத்தார். “எந்து சிவந்தது சீதக்காதி இரு கரமே” என்று பாடினார் படிக்காச் புலவர். “சீதக்காதி இறந்தபோதே புலமையும் செத்ததுவே” என நமசிவாயப் புலவர் பாடினார்: “தினங்கொடுக்கும் கொடையானே! தென்காயற் பதியானே!” என பாடி பொன்னும் மணியும் பெற்றுள் புலமையிற் சிறந்த பூங்கோதை. வழிதவறிய திருடன், ஒரு முரடன், ஒரு கசடன் தமிழ் புலமையில் சிறந்திருந்தான். வள்ளலை அணுகி அவர் மீது பாடி பரிசு பெற்றதோடு நேர்வழியும் பெற்றுள். திருடிய குற்றத்துக்காக கை கால் வெட்டப்பட்ட இவன், சீதக்காதி மீது ஒரு ‘நொண்டி நாடகம்’ பாடினான். மிக ஆழ்வமான கிராமிய இலக்கிய படைப்பு இது. வள்ளல் சீதக்காதி மீது உமறு புலவர் “திருமண வாழ்த்து” பாடி இருக்கிறார். அக்காலத்தில் மூஸ்விம்கள் மத்தியில் காணப்பட்ட கலீ அம்சங்களை எல்லாம் இதில் புகுத்தி பாடி இருக்கிறார். மணப்பந்தல் அலங்காரம், மணப் பெண் அலங்காரம், மணமகன் அலங்காரம், வாண வெடிக்கை, ஆர்வலம், கும்பி, கோலாட்டம், மணச்சடங்கு இப்படியான எல்லா அம்சங்களையும் கலீக் கண்

ஞேல் பார்த்து வடிவம் கொடுத்து பாடி இருக்கிறார்.

சின்ன சீரு

உமறு புலவர் ‘சீரு புராண’த்தில் பெருமானார் (ஸல்) அவர்களின் இறுதி கால வரலாறுகளைக் கூருது விட்டு விட்டார். இக்குறையை நிவர்த்தி செய்தார் காயல் பட்டணம் பனீ அஹமது மரைக் காயர் புலவர். ‘சின்ன சீரு’ என்ற பெயரால் 1369 விருத்தப்பாக்களைக் கொண்ட ஒரு காப்பியத்தை படைத்து ‘சீரு’வை முழுமையும் நிறைவுமாக்கிய பெருமை இவரையே சாரும். ஹிஜ்ரி 1115-ல் உமறு புலவர் காலமானார். ஹிஜ்ரி 1155ல் ‘சின்ன சீரு’வை பனீ அஹமது புலவர் வெளியிட்டார்.

வேத புராணம்

‘சீரு புராண’த்துக்கு ஒத்ததுதான் காயல் பட்டணம் நூற்றுவீலி நாயகம் பாடிய வேத புராணம். வேத சம்பந்தமான எல்லா பொருள்களும் கொண்ட ஒரு கலை கொத்து இது. ஆண—பெண் உறவு, ஊடல், கூடல் இவைபோன்ற பல பொருள்கள் பற்றியும் பாடி இருக்கிறார். 18 மொழிகளும் 14 கலைகளும் தெரிந்த கலையின் பர்வதம் இவர்.

“செப்பு மொழி பதினெட்டுடையான்
சிந்தனை ஒன்றுடையான்”

என பாரத நாட்டுக்கு இலக்கணம் கூறி அரை பாரதியார். பதினெட்டு மொழி ஒரு வருக்கு தெரியுமென்றால் உலக மாப்பெரும் புதுமைகளில் இதுவும் ஒன்றன்றே! ஹிஜ்ரி 1156-ல் ஷவாறில் வைத்து கால மானார்.

திருப்புகழ்

நூற்றுவீலி நாயகத் தின் பள்ளி தோழர் காலிம் புலவர். இருவரும் திருவடி கவிராயர் இடம் கல்வி பெற்றனர். அருணகிரி நாதார் பாடிய ‘திருப்புகழ்’ வாய் நிறைப் பாடி பாராட்டி இதற்கு மறுபுகழ் கிடையாது என கவிராயர் கூறு

வார்ம். காலிம் புலவர் வாலப்பறுவ முள்ளவராக இருந்தார். தெருமானார் (ஸல்) அவர்கள் மீது ஒரு ‘திருப்புகழ் பாடி’ கவிராயர் இடம் கொடுத்தார். அருணகிரி நாதரையும் மிஞ்சி விட்ட தம் மாணவன் காலிம் படைத்த திருப்புகழைப் பாடிப்பாடி பரவசமானார் கவிராயர். அதற்கு அவர் அளித்த சாற்றுக் கவியில் பின்வருமாறு பாடுகிறார்:—

“வடிகட்டு சங்கத் தமிழ் புலவி
ரேழுவான் கடந்த
முடிகட்டழகர் திருப்புகழ்
வாரி முகந்து கொண்டு
படிகட்டுக்கப் பரப்பை யெல்லாஞ்
சுற்றி பார்த்து விண்மேற்
கொடிகட்டுத்தாவு நல்
காலீம் புலவர் கொழுங்கவியே”

ஹிஜ்ரி 1177-ல் காயல் பட்டணத்தில் காலமாகி அங்கேயே அடங்கப்பட்டுள்ளார்.

அழுர்வ படைப்புகள்

ஹிஜ்ரி 1167-ல் ‘அவிநாமா’ எனும் அருங்காப்பியத்தைப் படைத்த மதுரை செய்யிது முஹம்மது அண்ணுவியார், ‘நாகைக் கலமிபகம்’, ‘மதீனத்தந்தாதி’, ‘முகிய்யிதீன் ஆண்டவர் பிள்ளைத்தமிழ்’ இன்னும் பல அரிய கலைச் செல்வங்களை அளித்து ஹிஜ்ரி 1202-ல் மறைந்த எம்மேஸ்வரம் ஜவ்வாது புலவர், ஹிஜ்ரி 1212-ல் “சையித்தது படைப்போர்”, என்ற காப்பியத்தை ஆக்கித்தந்த தேங்காய் பட்டணம் குஞச முகப்புவர். இமாம் கஸ்ஸாவி (ரஹ்மி) அவர்களின் ‘மனித ஆரம்பம்’ என்ற நூலை மூலமாகக் கொண்டு ‘நூறு நாமா’ பாடிய காயல் பட்டணம் பனீ அஹமது மரைக்காயர் மகன் செய்யிது அஹமது மரைக்காயர் புலவர், கொம்பில்லா பல வண்ணங்கள் பாடிய காலங்குடி இருப்பு மீறுங்கனிப்பர், ‘ஞான ஒப்பாரி’ பாடிய காயல் பட்டணம் தவஞானி உமறுவீலி நாயகம், பல அழுர்வ ஞானுணந்த கவிதைகளை இயற்றிய கோட்டாறு ஞானியார்

சாஹிபு, மேலப்பாளையம் செய்யிது முஹி
தீன் கவிராஜர், இப்படியாக இன்னும்
பலர் தமிழுக்கும் சமூகத்திற்கும் ஆற்றிய
கலைப்பணிகள் அனந்தம். விவரிக்க விரியு
மென்றஞ்சி விடுத்தன்ம்.

மஸ்தான் சாஹிபு

தமிழ் வளர்த்த இஸ்லாமிய யோசிகளில் முதல் இடம் வகிப்பவர் குணங்குடி மஸ்தான் சாஹிபு. ஆழ்ந்த ஞான அறி வள்ள மஸ்தான் சாஹிபுவின் கவிதைகள் படிக்க படிக்க அழுதைக் கொட்டுகின்றன. 47 வருட காலமே உலகில் வாழ்ந்த இவர் பல அரிய கலைப்பொக்கிஷங்களை உருவாக்கித் தந்துள்ளார். ஹித்ரி 1254 ல் சென்னையில் காலமாகி ராயபுரத்தில் அடங்கப்பட்டுள்ளார்.

புலவர் நாயகம்

அதே இடத்தில் அடங்கப்பட்டுள்ள காயல்பட்டணம் ஷேஷ்கஞ் வெப்பை ஆலிம் புலவர் நாயகம், மஸ்தான் சாஹிபுவின் பள்ளித் தொழர். கீழ்க்கரை தைக்கா சாஹிபு நாயகம் நடத்திய பள்ளியில் ஒன்றூய்ப் பயின்றவர்கள். இருவரின் வாழ்க்கையிலும் பல ஒற்றுமைகள் உடை. சில வேற்றுமைகளும் உண்டு. புலவர் நாயகம் தமிழ், அரபி, பாரசீகம், உர்து, சமஸ்கிருதம் ஆகிய பன்மொழி வல்லுநர். தமிழ் உலகுக்கும் தமிழ் மொழிக்கும் அவர் ஆற்றிய பணிக்கு ‘கணக்கு வழக்கு’ கூற முடியாது. விண்கலையிலும் தேர்ச்சியிக்கவர் பல அவதானங்கள் தெரிந்த வர். நல்ல எழுத்தாளர். சிறந்த பேச்சாளர். பரம சற்குரு. குரு ஆனை மனனம் செய்து ஹாபிஸ். இஸ்லாமிய மதஞானம் நிரம்பப் பெற்ற ஆலிம். சிறந்த வர்த்தகர். இவரின் தமிழ் மொழிப் புலமையும் வட மொழித் திறமையும் கண்ட வட மொழி ஹிந்துப் புலவர்கள், புலவர் நாயகத்தின் புதாவின்ஷாம் புராணத்தை அவர்வட மொழியில் விரிவுரை கூற கேட்டதும் “இவர் ஒரு அருள்கவி. அகத்திய முனி வர் இவரே” என்று வாயாற வாழ்த்திச் சென்றார்கள். ‘மக்கா கலம்பகம்’ நாகையந்தாதி’ ‘சொர்க்க நீதி’ ‘கோத்திர

மஸ்ரி

மாலை’ காரண புராணம்’ ‘குத்பு நாயகம்’ சித்திர கவி, சீட்டுக் கவி, கீர்த்தனைகள் இன்னும் பல பல இலக்கிய செல்வங்களைப் படைத்து தமிழன்னையே அரியாசனத்தில் அமர்த்தி அனைசெய்த பெருமை இவரையே சாரும். ‘நாகையந்தாதி’ யினி குந்து ஒரு அடி இதோ தருகிறேன். படிக்க எப்படி என்று பாருங்கள். இதோ அது:—

நாகையந்தாதி

“காந்திகை தே தத்த தத்தை
கோக் கோக்கக் கத்துக் கொத்தி
காந்திகை தே தத்த கத்தி
குக்கை தத்த கத்துக் கொத்துக்
காந்திகைத் தே தொத்தித் தாதுகத்
தித்தித்த காத்த்தைத் தெக்
காந்திகை தே தத்தித் தாத்தத்
நாகைக் கத்தா துதியே.”

ஹித்ரி 1264ல் பொன்னுலகேகினார்.

இலக்கிய வகைகள்

புராணம், கலம்பகம், நாயகம், அந்தாதி, திருப்புகழ், பின்னைத்தமிழ், மாலை, படைப்போர், அம்மானை, தாலாட்டு, கும்மி, கோவை, திரட்டு, நாடகம், ஆற்றுப்படை, நாமா, மசவா, கிஸ்ஸா, முனுஜாத் இப்படி பல தலைப்புகளில் இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கிய கவிதைகள் வெளி வந்துள்ளன. கீர்த்தனை, சிந்து, சித்திரகவி, சீட்டுக் கவி, கொம்பில்லா வண்ணம், தாய்மகளேசல் இப்படியான இலக்கிய படைப்புகள் இலக்கிய படைப்புகள் நூழ் இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியத்தில் இடம் பெற்றுள்ளன. இவற்றை பெற்ற நிய சில குறிப்புகளை புலவர்கள் வாழ்க்கையில் காணலாம்.

நாடகக் கலை

இயல் இசை என்ன! நாடகக் கலையிலும் இஸ்லாமிய புலவர்கள் பின் நின்ற வர்களில்லை. ‘அலிபாதுஷா நாடகம்’ எனும் நாலை ஆக்கித் தந்தார் மீசை வண்ணக்களஞ்சிய புலவர். ஹித்ரி 1236ல்

'தீன் விளக்கம்' எனும் நாலீல் ஆக்கிய வரும் இவரே. ஹித்ரி 1295ல் காலமான காலங்குடி இருப்பு சித்தர் ஜதுரூஸ் நயி னர் புலவரின் 'நவமணிமாலை' இனப்ரசம் ததும்பிய நூல். யாழ்ப்பாண மக்கள் 'நாவலர்' என்று விருது குட்டிய நாகர் குலாம் காதிறு நாவலர், பிச்சை இப்ரூவிம் புலவர், கோட்டாறு சதா வதானி செய்கு தம்பி பாவலர், ஆவிம் புலவர், இன்னும் பலர் தமிழ் வளர்ச்சிக்கு புரிந்த நற்பணிகள் மிக அனந்தம். எழுதப்படுகின்விரியும்.

தேம்பாவனி — புகழ்ப்பாவனி

வீரமாழுவிவர் இத்தாலி யிலே வெனில் நகரிலே கி. பி. 1680ல் பிறந்த வர். தமிழ்மொழி கற்று தமிழிலே 'தேம்பாவனி' எனும் ஒரு அருங்காப்பியத் தைப் படைத்தார். யாழ்ப்பாணம் அச னர் வெப்பை புலவர் தித்திக்கும் தேந் தமிழில் ஹித்ரி 1308ல் 'புகழ்ப்பாவனி' படைத்து தமிழ் கூறும் மூலவிம் நல்லு வகுக்கு பெரும் பணி புரிந்துள்ளார்.

அருள் வாக்கி

மெய்ஞ்ஞான அருள் வாக்கி அப்துல் காதிறு புலவர் இங்கையில் வாழ்ந்த பெரும் புலவர்கள் வரிசையில் சேர்ந்த வர். மிக அதிக தமிழ் இலக்கியங்களைப் படைத்தவர். 'சந்தத்திருப்புக்கும்' பெரும் புக்கும் பெற்ற காப்பியம். 'முகிய்யித்தீன் ஆண்டவர் காரணப் பின்னைத் தமிழ்' எனும் பெரும் காப்பியத்தை கி. பி. 1895ல் புலவர் வெளியிட்டார். காவியத்தை ஓவியத்தில் தீட்டிக் காட்டிய பெரும்புலவர் இவர். புதுமொழி மாலை, திருமதினத்துமாலை, ஆரிபுமாலை, பேரினப்ரஞ்சித மாலை, ஞானப்பிரகாச மாலை, பலவண்ணத்திரட்டு, ஞானமணித்திரட்டு, சித்திரகவிபுஞ்சம், பிரபந்தபுஞ்சம், திருப்பகுதாதந்தாதி, கண்டிக்கலம்பகம், நவமணிதீபம், வினேதமஞ்சரி, மெஞ்ஞானக்குறவஞ்சி, கோட்டாற்றுப் புராணம், தேவாரப்பதிகம், கண்டிக்காபுத்தீன் வலியுல்லா பதிகம், உமரொலியுல்லா பின்னைத் தமிழ், இப்படியான நூற்றுக்கணக்கான கலைச் செல்வங்களை நமக்கு தந்தவர் இவர்.

இஸ்லாமிய புலவர்கள்

தமிழ் இலக்கிய படைப்புகளை படைத்து தமிழ்க்கறும் மூலவிம் நல்லுல குக்கு அரும்பணி புரிந்ததில் இலங்கை எவ்வகையிலும் பின் தங்கியதல்ல. ஹித்ரி 1295ல் 'சீரூ நாடகம்' எனும் அருமையான காப்பியத்தை ஆக்கித் தந்த யாழ்ப்பாணம் சேகுதம்பி புலவர், 'குத்பு நாயகர் நிரியானமான்மியம்' பாடிய யாழ்ப்பாணம் கலைமான் வெப்பை புலவர் 'நாவிமாம்கள்' பாடிய யாழ்ப்பாணம் ஷெய்கு மல்லுப்பெப்பைபுலவர், 'ஆரண்முகம்மது காரணக்கும்மி' பாடிய யாழ்ப்பாணம் கல்ததான் தம்பி பாவலர் 'சாது விநாயகம்' பாடிய யாழ்ப்பாணம் முகம் மது முகிதீன் ஹாஜியார் புலவர், 'மஹாமுதிய்யா பக்திரச கீர்த்தனை' பாடிய யாழ்ப்பாணம் ஹக்கீம் மீராழுகிய்யிதீன் புலவர், 'குத்பு நாயகர் பாமாலை' பாடிய யாழ்ப்பாணம் முகம்மது அப்துல்லா வெப்பை புலவர் 'முகிய்யத்தீன் புராணம்' பாடிய யாழ்ப்பாணம் பதுருத்தீன் புலவர் (கி. பி. 1881), 'புலவராற்றுப்படை' எனும் ஒரு அரிய காப்பியத்தை ஆக்கித் தந்த புத்தளம் காரைதீவு செய்கு அலாவுத்தீன் புலவர், பல கீர்த்தனைகள், விருத்தங்கள் பாடிய ஏருக்கலமிட்டி பக்கிர் புலவர், 'ஆசாராக கோவை' இயற்றிய கலபிட்டி அப்துல் மஜீத் புலவர், 'சாந்த ரூபி நாடகம்' அமைத்து தந்த மன்னர் பக்கிர் புலவர், 'ஞானரை வென்றுள்' பாடிய மருத முனை சின்ன ஆலிம் புலவர், 'தீன்மாலை' பாடிய காத்தான்குடி அகமது நயினர் பாவலர், மதுரை தமிழ் சங்க செயற்குழு உறுப்பினராக இருந்து பல இஸ்லாமிய இலக்கியங்களைப் படைத்துதந்த திருக்கோணமலை செய்குமதாறு புலவர், 'நவரத்தீன் புராணம்' பாடிய முதூர் முகிதீன் பிச்சை புலவர், 'மெஞ்ஞான துதி' பாடிய பேருவினை அகமது வெப்பை மரைக்காயர், சிங்களத்திலும் தமிழிலும் புலமையிக்க வரும் சர்வசமய கீர்த்தனைகள் பல பாடிய வருமான மாத்தரை முகம்மது காவிம் புலவர் காவிக் காதிர் சம்சத்தீன் புலவர், 'தோத்திர புஞ்சம்' பாடிய மக்கோனு அப்துல் ஹமீது மரைக்காயர், 'நாய்ச்சியார் பதிகம்' நாவலப்பிட்டி அப்துர் ரஹ்மான் புலவர், திருமணி மாலை பாடிய

கலெக்டரை நூர் முகம்மது புலவர், 'பத்ரு நாமா' தலைபாத்திஹாமாலீ' பாடிய தெவ்ரெகாட்டை 'ஆதம் லெப்பை, 'காரண ரஞ்சித மஞ்சரி' ஆக்கிய கொழும்பு அப்துல் ரஹீம் சாஹிபு, 'ஞாநந்த ரத்தினம்' பாடிய அப்துல் ஹனீபாவா சாஹிபு, 'கவிமா திறவு கோல்' இயற்றிய காத்தான்குடி ஹாம்மது லெப்பை ஆலிம், இன்னும் என்னந்ற பலர் இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியங்கள் படைத்து பெரும்பனி புரிந்துள்ளார்கள்: தமிழுக்கு இவர்கள் செய்த பெருந் தொண்டை தமிழுலகம் என்றும் மறக்க முடியாது:

இஸ்லாமிய இலக்கியங்கள்

கீழ்க்கரை மெஞ்ஞானி செய்கப்பதுல் காதிறு லெப்பை ஆலிம்பாடிய பன்னி ரண்டு மாலீகள், சிந்தாமணியூர் முத்து மீறு புலவர் பாடிய 'மகுழுபுகாதல்,' கோட்டாறு செய்யிது அழூபக்கர் புலவர் பாடிய 'அபாயஸீதுல் பிஸ்தாம்' 'சிறு கீர்த்தனம், ஜயம்பேட்டைமதார் சாஹிபு புலவர் பாடிய 'நெஞ்சுசொளிவு மாலீ' பள்ளப்பட்டி செய்கப்பதுல்காதிறு புலவர் பாடிய 'அடைக்கலமாலீ' புரையாறு மீறுங்களி அண்ணுவியார் பாடிய 'குற மாது' மதுரை செய்யது மீறுன் புலவர் பாடிய 'பப்பரத்தியார் அம்மானை' உமறு புலவர் மகன் கவிக்களஞ் சியப்புல வர் பாடிய 'நபி அவதார அம்மானை' ஆரிபு நாவலர் பாடிய 'நாகர் ஆண்டவர் பிள்ளைத்தமிழ்' வண்ணமலை ஷெய்குபீர் முகம்மது புலவர் பாடிய 'தொறுமாலீ,' முகம்மது நூறுத்தின் புலவர் பாடிய 'முசாநபி புராணம்' மொன்னுமுகம்மது காதிரி சத்தாரி இயற்றிய 'ஸீரு 2-வது வால்யூம்' ஜீவரத்தனகவி பாடிய 'மதின கல்ம்பகம்' அசனு லெப்பை பாடிய 'நவ. ரத்னத் தி நப்புகழ்' மீறுன் சாஹிபு புல வர் பாடிய 'றகுல்நாயகம் பிள்ளைத்தமிழ்' பீர்முகம்மது புலவர் பாடிய 'நபிநாயகம் பிள்ளைத்தமிழ்' சாகுல் ஹுமிது புலவர் பாடிய 'நாகர் பிள்ளைத்தமிழ்' சொரணகவி நயினர் முகம்மது புலவர் பாடிய 'செய்குதாலுது வலியுல்லா பிள்ளைத்தமிழ்' ஷெய்குமீறுன்

புலவர் பாடிய "பாத்திமாநாயகி பிள்ளைத் தமிழ்" அசனவி புலவர் (ஹித்ரி 1160) பாடிய "ஜந்து படைப்போர்" மதார் சாஹிப் புலவர் (ஹித்ரி 1160) பாடிய "மிள்ருஜ் நாமா" பக்கீர்மதாறு புலவர் பாடிய "இராஜமணிமாலீ" "முதிய்யிதீன் மாலீ" ஞானமஸ்தான் பாடிய "ஞான வாக்கியம்," செய்யிது அலி குருமஸ்தான் பாடிய "ஞான ஒப்பாரி" ஜமாலுத்தீன் புலவர் பாடிய "சுஅபுல ஈமான்" குருவித் தாறை பட்டாணி முகம்மது ஹம்ஸா லெப்பை பாடிய "அகந்தெளியு மாலீ" பேட்டை அப்துல்காதிறு சாஹிபு புலவர் இயற்றிய "இரத்தின் முகம்மது காரண சரித்திரம்" காயல்பட்டணம் சாமு நயி ஞர் லெப்பை ஆலிம் (ஹித்ரி 1300) பாடிய "நெஞ்சுச்ரிவு மாலீ" ஜகவீரா மங்கலம் கலீபாசாஹிபு புலவர் (ஹித்ரி 1312) பாடிய கீர்த்தனைகள், தென்காசி செய்யிது அனபிய்யா சாஹிபு (கி. பி. 1883) பாடிய "நபி நாயகர் பிள்ளைத் தமிழ்" காயல்பட்டணம் அகமது லெப்பை ஆலிம் பாடிய "தாய் மகனேசல்" காயல் பட்டணம் செய்யது முகம்மதுல் காதிரீ பாடிய "ஞானப்பிரசன்ன ரத்தினம்" காயல்பட்டணம் சின்ன உவைசனு லெப்பை ஆலிம் பாடிய "ஹகீகத்து மாலீ" காயல்பட்டணம் முகம்மது லெப்பை ஆலிம் பாடிய "செய்யிது முகம் மது புகாரி தங்கள் ஆனந்தக்களிப்பு" காயல் பட்டணம் செய்கப்பதுல்காதிறு லெப்பை ஆலிம் ஹாஜிபாடிய "வெள் ளாட்டிமசலா" ஏட்டிலடங்கா பல பெரும் புலவர்கள் பாடிய பல வகை பாமாலைகள் இஸ்லாமிய தமிழ் இலக்கியத்துக்கு மெருகு கொடுக்கின்றன.

கண்ணாகுமது புலவர்

பல இஸ்லாமிய தமிழ் காப்பியங்கள் கவனிப்பார்று செல்லரித்து குப்பை களுக்குச் சென்றுவிட்டன. எஞ்சியிருந்த நூல்களை சேகரிச்கும் பெரும் பணியை மேற்கொண்டவர் காயல்பட்டணம் கண்ணுமது மகுதும் முகம்மது புலவர்: சென்னை பல்கலைக்கழக புத்தக பரிபால னத்தலைவராக இருந்து ஹித்ரி 1270 முதல் 40 வருட காலமாக இப் பெரும் பணியிலேயே ஈடுபட்டிருந்தார் 60 க்கு

மேற்பட்ட இல்லாமிய தமிழ் இலக்கிய நூல்களைப் பதிப்பித்துத் தந்த பெருமை இவரையே சாரும். ஹித்ரி 1321-ல் அவர் எழுதிய பதிப்புரையில் “இதுவரை 20 கோடி வாக்கியங்கள் மட்டில் பலித பாடங்கள் அச்சிட்டுள்ளோம்” என குறிப் பிடுவதிலிருந்து அவரின் பெரும் பணியின் தகைம நன்கு தெரிகிறதன்கே! இயல், இசை இவ்விரண்டிலும் நல்ல பாண்டித்ய முன்னவர். இயலில் கொது நாயகம் சரித் திரமும், இசையில் ‘நூறு மசாலா’வும் ஆக்கியுள்ளார். தமிழ் முஸ்லிம் நல்லுல

கம் இவருக்கு பெரிதும் கடமைப்பட்டுள்ளது. இவரின் பணி இல்லையெனில் அனேக வெளியீடுகள் வரமுடியாமல் மூலப்பிரதி கள் குப்பைக்கு போய் இருக்கும்.

நூல் வெளியீடு

இல்லாமிய கலைக்கு விழா எடுக்கும் ஒரு உணர்ச்சியும் விழிப்பும் ஏற்பட்டிருக்கும் இச்சந்தரப்பத்தில் இலக்கிய ஆர்வமுள்ளவர்கள் ஒன்றுபட்டு நூற்றுக்கணக்கான இல்லாமிய தமிழ் நூல்கள் வெளிவர வழி வகுக்க வேண்டும்.

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர்!

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர் — அல்லாஹ்

ஒருவனே நாம் தொழும் வல்லான் !

ஏங்கிப் புலம்புவ தில்லை — அருள்

சட்டப் பிறந்தவன் முஸ்லிம் !

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர் !

○ ○ ○

வாழ்வுக்கு அச்சாணி என்பீர் — எங்கள் வள்ளலிமா! நபி போதம் !

குழ்ச்சிகள் தொல்லைகள் தூளாம் — ஈமான்

சுடர் நெருப்பானவன் முஸ்லிம்

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர் !

○ ○ ○

சுவனத்திற் குரியவர் என்பீர் — குர்ஆன் கருதியே வாழ்வியல் கொண்டோர் !

புவனத்தின் தொண்டர்களானோர் — வானோர் புகழ் கொண்டு பூத்தவன் முஸ்லிம் !

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர் !

○ ○ ○

மானிடச் சேட்டைகள் இல்லை — எல்லாம்

மாமன்னன் அல்லாஹ்வின் ஆணை !

வானுயர் விருட்சத்தின் வித்தாய் — வையம் வாழ்ந்து சிறப்பவன் முஸ்லிம் !

ஓங்கி முழங்குவீர் தக்பீர் !

— புரட்சிக் கமால்.

அரசு வெளியீடுகள்

* * * * *

'தாணி' (வ. அ. இாசாத்தினம்) - பூரி வங்கா சாகித்திய மண்டபம் பரிசில்பெற்ற சிறுக்கைத் தொகுதி	விலை ரூ. 2/-
'வாழையடி வாழை' (க. செபாத்தினம்) - ஈழத்துப் பெரியார் இருவரின் வாழ்க்கை வரலாற்றைச் சித்திரிக்கும்	
புலவர் சரிதை நூல்	விலை ரூ. 2/-
'பகுவத்திகை வெண்பா' (புலவர்மணி ஏ. பெரியதம்பிப்பிள்ளை) - பூரி வங்கா சாகித்திய மண்டபம் பரிசில்பெற்ற	
கவிதை நூல்	விலை ரூ. 3/50
'இளமைப் பருவத்திலே!' (எம். ஏ. ரஹ்மான்) - நூல் நிலையத்துக்குரிய நூலாக சித்தியாதிபதியின் சான்றிதழ் பெற்ற	
சிற்வர் இலக்கியம்	விலை ரூ. 1/-
'மரபு' (எம். ஏ. ரஹ்மான்) - ஈழத்தில் வெளியான முதலாவது	
உருவகக் கதைத் தொகுதி (வண்ணச் சித்திரங்கண்டன்) விலை ரூ. 2/-	
'�ழத்து இலக்கிய வளர்ச்சி' (இரசிகமணி கணக-செந்திநாதன்) - ஈழத்தின் தற்கால இலக்கிய வரலாற்றைச் சொல்லும் முதலாவது	
வரலாற்று நூல் (பல படங்களுடன்)	விலை ரூ. 3/50
'அண்ணல் கவிதைகள்' (கவிஞர் அண்ணல்) - கவிஞர் அண்ணல் அவர்களின் முதலாவது	
கவிதைத் தொகுதி	விலை ரூ. 2/25
'பரியாரி பரமர்' (கானு) - ஈழத்தில் வெளியான முதலாவது	
பேனாச் சித்திரத் தொகுதி (சித்திரங்கண்டன்)	விலை ரூ. 1/90
'இலக்கிய ர. வகம்' (கவிஞர் வி. கந்தவனம்) இலக்கியக் கோட்பாடுகளையே பொருளாகக் கொண்டு வெளிவரும் முதலாவது	
கவிதை நூல்	விலை ரூ. 1/40



அரசு வெளியீடு

231, ஆதிருப்பள்ளி திட்டத்து,
(Wellendhai Street),

கொழும்பு - 5, (இலங்கை).

~~104~~
102



வூபிஸ் செய்திது அறமது அவர்கள் 26.3.1915 இல்
 காயல்பட்டணத்திற் பிறந்தார். சிறு வயது முதலே அரசியல்-
 எழுத்து-கலீசி ஆகிய துறைகளிலே ஈடுபட்டார். தமிழ் நாடு காங்
 கிரஸ் கமிட்டியிலும், நெல்லை ஜில்லா போன்றிலும் அங்கத்தவராக
 இருந்த காலத்தில் ராஜாஜி, டாக்டர் சுப்பாயன் ஆகியோருடன்
 நெருங்கிப் பழகவும், காந்திஜி, நேருஜி போன்றோரைச் சந்திக்கவும்
 வாய்ப்புப் பெற்றவர். அவ்வப்போது பல பத்திரிகைகளிலே கட்டு
 ரூரத் தொடர்கள் ஏழுதியுள்ளார். விஞ்ஞானமும் தொழில்களும்,
 தமிழ்கூறும் மூல்லை நல்லுவலகம் ஆகியன் சமீபத்தில் பிரசராயனா
 வை. மார்க்கோ போலோவின் யாத்திரை, ஜனநாயகமும் அபேதவாதமும்,
 பாத்திமா நாயகி பெற்ற சதனம், ஸ்ரீ செய்திது அறமதுகான், சாந்தி
 மார்க்கம் கண்ட சமதர்ம தூதர், அல்லாஹும் எல்லோரும் ஒன்றே
 ஆகிய தனிக் கட்டுரைகள் குறிப்பிடத் தக்கவை, மாசல்லா மஸீ
 யஹூப் சுப்ஹானி, வள்ளல் சத்க்கான் ஆகிய இரு நால்களைத் தந்
 துள்ளார். வான்புக்காயல்பட்டணம் என்னும் இவரது பிறதொரு
 நூல் ஓர் அரிய ஒய்வு நூலாகும். தமிழில் மட்டுமல்ல, ஆங்கிலத்
 திலும் எழுதும் வன்மையுள்ளவர். An Arab King of Pandya
 (பாண்டிய நாட்டின் அரபு வேந்தர்) என்ற இவரது ஆங்கில
 ஆராய்ச்சிக் கட்டுரையைச் சென்னையிலிருந்து வெளிவரும் உறிந்து
 (Hindu) என்னும் பிரபல தினசரி விரும்பிப் பிரசுரித்தது. Scientific Farming என்னும் பத்திரிகையை ஆங்கிலம்-சிங்களம் ஆகிய
 இரு மொழிகளிலும், விஞ்ஞானப் பண்ணை என்னும் பத்திரிகை
 யைத் தமிழிலும் நடாத்தியதோடு, ஆங்கிலம்-தமிழ் ஆகிய பகுதி
 களுக்கு இவரே பொறுப்பாசிரியராகவும் கடமையாற்றினார்.
 இவற்றுடன் தொழிற் துறையிலும் ஈடுபாடுடையவர். 1956 இல்
 இலங்கை அரசினர் நடாத்திய கைத்தொழில்-விவசாயப் பொருட்காட்சியை நடத்தப் பொறுப்பாக நியமிக்கப்பட்ட செயற் குழு
 உறுப்பினராகவாக சேவை செய்துள்ளார்.

எழுத்தாளரும் - ஆராய்ச்சியாளரும் - வர்த்தகருமான ஹாபிஸ் அவர்கள், சிறந்த பேச்சாளருமாவர். இவர் இவங்கை முஸ்லிம் எழுத்தாளர் சங்கத்தின் துணைத்தலைவர். அன்மையில் சின்னியாவில் நடைபெற்ற இல்லாமியக் கலைநிலாவிலே, இலக்கிய வித்தகர்களுக்குப் பொற்பதக்கஞ் குட்டியகலீசி அரங்கிற்குத் தலைவரம் தாங்கினார். 1945 இல் காயல்பட்டணத்தில் நடைபெற்ற வள்ளல் சீதக்காதி விழாவிற்குத் தலைமை தாங்கினார். அன்னுத்துரை ஆகியே நூம் பேச்சாளராகக் கலந்து கொண்டார்கள்.